



# 缘起相依

尊圣的第 42 任萨迦·赤津法王——大宝金刚仁波切 ■ 著

“萨迦传承”翻译小组 汉译

Translated by “The Sakya Tradition” Translation Team



“萨迦传承”出版

“The Sakya Tradition” Publications



2023 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知识共享许可协议》（署名——非商业性使用——禁止演绎）4.0 项下的著作权保护。本作品允许为合理使用的目的而复制或印刷，但需保留完整作者署名。

不得为商业利益或个人金钱报酬之目的而使用本作品。

详情参阅《知识共享许可协议》。

“萨迦传承”出版

<https://sakyatradition.org>

电邮 : [info@sakyatradition.org](mailto:info@sakyatradition.org)

微信公众号 : [sakyatradition](#)

微博 : [sakyatradition](#)

IG: [the\\_sakya\\_tradition](#)

Facebook: [TheSakya](#)

Youtube: [萨迦传承 The Sakya Tradition](#)

Soundcloud: [the-sakya-tradition](#)

萨迦法藏: [www.sakyatreasures.com](http://www.sakyatreasures.com)

Twitter: [Sakya\\_Tradition](#)

结缘书籍（非卖品），严禁用作商业用途

# 鸣谢

尊圣的第 42 任萨迦·赤津法王——大宝金刚仁波切在西班牙巴塞罗那的萨迦格菲尔岭的祈请下，于 2017 年 6 月 21 日，赐予此开示。“萨迦传承”于 2023 年准备、编辑和出版此文字稿的英文版。“萨迦传承”是非盈利组织，致力于保存和广泛传播荣耀萨迦派的珍贵法教，同时“萨迦传承”翻译小组亦把此文翻译成中文。

本篇由谢宝萍、陈氏家族慷慨赞助。我们亦要衷心感谢所有的发心人员为整理本篇开示所付出的贡献和努力。

以此功德，愿尊圣的第 41、42 任萨迦法王健康长寿、长久住世、法轮常转。



## 缘起相依

作为普通人，我们所得的果，完全取决于因缘，但因缘并不等于“宿命论”，这也是佛教的独特之处。

了解因缘，会让我们更坦然地面对生活的一切境遇，也更谨慎自己身语意的行为，并开启正确的人生道路。了悟因缘的终极利益，乃获得解脱与证悟。

本篇，法王将甚深的因缘法剥茧抽丝，若反复闻思后践行佛法，将为收成短暂与终极利益之果种下因。



萨迦法藏 [sakyatreasures.com](http://sakyatreasures.com)

萨迦传承 [sakyatradition.org](http://sakyatradition.org)

# 目录

引言	1
缘起	2
十二缘起支	8
总结	11

## 引言

佛陀教导说，一切现相皆由缘起相依而生。梵语中对应“缘起相依”的词是“巴提亚萨姆巴达”；有时，英语中也将之称为“依赖而生”；藏语中，我们称之为“等就”。缘起法教导说，一切现相都是因缘而生——因缘止息了，现相也就止息了（即：诸法因缘生，诸法因缘灭）。

佛说，知缘起者知法，知法者知佛。不了解缘起相依，就无法了解佛法或佛陀。

伟大的阿闍黎龙树菩萨对于佛陀众多品质（即：功德）写过许多赞词，但据龙树菩萨说，赞颂佛陀最重要的原因是因为佛陀教了缘起法。为此，龙树菩萨称他为“宇宙中最超凡的众生”。龙树菩萨在名为《因缘心论颂》的文本中阐述了“缘起相依”。

佛陀也教导了慈悲与非暴力，虽然这些践行是必要的，但单凭它们不足以使我们从轮回中解脱或达至证悟之境。因此，佛陀教了弟子们缘起法。

佛陀亲自教导了缘起。《甘珠尔》是佛陀教法的藏文集，包含了关于缘起的经文。据说，世间的所有导师中，只有释迦牟尼佛教过缘起学说，所以我们要铭记于心。

## 缘起

### 两个目标和两种缘起

有两个目标要实现：暂时的目标和终极的（即：究竟的）目标。为了实现暂时的目标或暂时的幸福，需要了解教导我们“摒弃恶行”的佛法。为了实现终极目标或成佛，我们需要遵循三重训练（梵：三学处），这包括戒律（即：戒）、三摩地（即：禅定或定）和智慧（即：慧）。这三者中，最重要的是慧。

实现这两个目标，取决于是否了知缘起或相互依存。我们唯有通过了知缘起，方能掌握佛法，而佛法能成就暂时的与终极的结果。

有两种缘起。一种是属于起因与结果（即：因果）的缘起，在这种缘起关系中，现相的生起是由于所依赖的因与条件（即：因与缘）。佛弟子对业的了知，取决于了知缘起的方式。另一种是依存关系的缘起，强调相互依存。关于这点的例子，我们可以说因为有“左”，所以有“右”；或者因为有“他”，所以有“我”。是龙树菩萨对这一点做了详细阐述，他用缘起来解释中观的空性



见。若想了知中观的见地或哲学，那么我们需要了解缘起。

### 无常

一切现相都是通过恰当的因与缘的细微和合而生。如果这些结合在一起，结果就会出现，发生这种现相无关自己的意图。由于无常，所有这些因、缘、果都会存在。若无“无常”，则无“因缘之缘起”——仅仅是因为无常，事物可以有变化；如果毫无变化的可能，那就没有新的事物生起，也不可能有结果。

### 佛法学习的例子

我们的“佛法知识”与“佛法践行”只取决于我们自己——自己的动机和行为。如果我们伴以精进来学习，就会获得佛法知识；如果获得佛法知识，就能够很好地践行佛法。如果别人精进地学习佛法，这不能成为我们自己获得知识的因。如果别人有正确的动机，也不能成为我们自己践行的因。但是，如果我们努力，如果我们精进，那我们自己就能获得知识。伟大的阿闍黎月称菩萨在其名为《中观论》的文本中说：“一切知识的品质都来自精进。”我们必须学习，因为学习是获取知识的因。一如既往，没有因，就没有果。这是缘起的一个例子。

我们的知识与践行之间也存在因果关系。要正确地践行佛法，就必须具备有关如何践行的知识。教法中说，没有听闻或学习有关禅修的教法，而有意向或愿望去禅修，就犹如残废之人欲攀石

山。不知道如何禅修，又怎么能正确地禅修呢？我们可以说“知识是良好践行佛法的条件”。我们已经说过，知识是学习的结果。此处，知识与好的佛法践行存在因果关系。同样，同一个人可以是儿子的父亲，也可以是父亲的儿子。一个人可以与其他人有多重关系，因果亦如是。

### 缘起与业

我们所经受的一切，皆因自己的业。业基于因果关系，也就是说业基于缘起。通常，以英语谈论“业”时，意即我们不能选择目前的境况，因为这是自己的“业”。但“业”在梵语中仅仅意为“行为”。我们有能力选择自己的行为。我们必须努力从做错的行为转变成做对的行为，一定要努力把坏习惯改成好习惯。当我们将佛法的知识付诸实践时，我们就是在选择自己的行为——选择善行。此外，我们必须把所学付诸实践，否则它仅仅是抽象的知识。

以此方式改变自己的行为，我们最终会获得解脱和证悟。我所描述的过程展示了缘起的运作原理，是一系列的因果关系：增加佛法知识会导致做更多的佛法行为，这些会产生佛法行为的结果，即解脱和证悟。

藏语中，我们称善行和善果为正面的缘起；还有负面的缘起：如果做了恶行，就会得到恶果。藏语中的负面缘起亦可称为“妄缘起”，正面缘起亦可称为“解脱缘起”。

所以，概括而言，有正面缘起和负面缘起。这两者截然不同，就像种下大麦种子会结出大麦，种下小麦种子会结出小麦般。你不能种下一粒大麦种子，期望收获一批小麦。我们的行为亦如是。如果对他人有慈心，对一切众生有悲心，就会得到其结果，即快乐。如果做出负面行为，例如对他人生气，这将导致痛苦。你不能将正面的和负面的缘起混合一起：如果你想通过向某人展现愤怒来获得快乐，那是绝不可能的，是错误的方法，是错误的种子。愤怒总会导致痛苦。

在此世间，有时候人们认为展现出愤怒是有用的，因为他们认为愤怒可以解决问题。但无论看起来如何，无论暂时的情况如何，愤怒的结果一定是痛苦，无论痛苦是今天、明天、多年后还是来生。在世俗领域中，善的行为不一定为大多数人所赞叹，反之亦然。我们不能说，如果大多数人做了某事，那就是一个好行为——好行为主要是去做有益于他人的行为。从佛法的角度而言，“善行与恶行”和“被法律允许或禁止的行为”不是一回事。例如，法律允许杀害数百万只动物供人类食用，虽然这是全世界的政府都允许的，但这并不是一个善的行为。我们必须学会自己去判断一个行为是善或恶，同时了知缘起会对我们有所帮助。如果了知了缘起，就会对业因果法则有更好的了解。

佛陀在经典中说：“行为（即：业）不会成熟于他人或对象（即：对境）。业会在其造作者的心相续中成熟。”成佛是最终的结果或目标，它取决于正确的因和缘。因为缘起，成佛是有可能的。如果把成佛的因和缘结合起来，我们一定会成佛。

## 缘起的其他面向

在西方国家，我们被告知自己是“独立”的，但倘若对此细想，并没有什么什么是独立的。我们都依赖彼此、依赖环境，不依赖他人就无法生存。我们吃的食物依赖于农民、工人、杂货商贩等的劳动，我们住的房子依赖于建筑商、工人等，我们穿的衣服依赖于纺织品生产商和整个分销链。一个人无法为自己制造所需的一切。如果我们认识到这种缘起，那我们就会对农民、建造者、劳动者——参与到生产消费品的每一位，产生更大的尊重和更多的人情味。

缘起的另一个例子可以在大自然界中被发现——当我们了解大自然是一个“各个部分相互连接”的生态系统时，就可以理解缘起。举例而言，在冬天，结冰的河边下了一场大雪。随着天气变暖，积雪融化，提供了水分，促进了花草和其他植物的生长，这些反过来又维持了许多动物的生命。自然界的例子展示了缘起。



生命之轮



## 十二缘起支

缘起可以是粗大的或细微的，没有高度的证悟，对后者会难以明白，但妄缘起能通过相互依存的十二支分来解释。

十二支分是：

- 无知（即：无明）
- 行
- 识
- 名色
- 六根（即：六入）
- 触
- 受
- 爱
- 取
- 有
- 生
- 老死

缘起的十二支和轮回的六道在“存在之轮”中形象地呈现出来。因它无始无终地循环往复，故名“存在之轮”。由于十二缘起支，故我们处于轮回中，即存在的循环中，重复着生、死、生、死的循环。

十二缘起支的每支都依赖于前一支。最后一支——老死，取决于生，即第十一支。因果链可以一直追溯到第一支，即无知。因此，如果我们使第一支失效，就没有第二支；如果没有第二支，也就没有第三支，以此类推。解脱的缘起，意味着破除十二缘起支的链条。

#### 以“消除无知”破除此链

记住：根本的烦恼是无知，其他烦恼从无知而生。通过自己的佛法践行，我们消除了烦恼；我们摒弃恶行，知道它们会导致痛苦；然后，我们在出离心的基础上培养正面的品质，比如无量慈悲心、愿菩提心、行菩提心。随着在法道上的进步，我们对终极真相的了解越来越深，这个过程是解脱的缘起。

当我们从自己的智慧直接了悟终极真相时，那一刻我们将证得初地，这就是“见道位”。那时，烦恼从心相续中彻底根除，我们也从轮回中得到解脱。

就中观派的见地而言，一切和合的与非和合的事物都是缘起。换言之，所有这些现相——和合的与非和合之事物，都有缘起。



详细的阐释可在中观文本中找到。事实上，中观派的见地，是由佛陀教导的，但其含义是由高度证悟的众生龙树菩萨及其追随者进一步阐明的。如前所述，中观文本中提到了两种缘起：因果缘起和相互依存缘起。一切现相都被这两种缘起之一所摄。

## 总结

缘起是相信业的基础，也是我们践行佛法的基础。为了正确地践行佛法、去除痛苦、证得解脱并最终成就佛果，我们必须认识到一切现相都由缘起而生。现相不是独立的或固有存在的，它们是无常的；所有和合的现相都是因缘而生。

每当我们因他人的伤害而受苦时，我们应该记住：我们受到伤害，是因为自己过去曾犯下过失。这并不意味着我们不应该努力防护自己，如果可以，我们应该这样做；但我们亦应该意识到，即使表面上看，自己的痛苦似乎是由他人造成的，但导致我们痛苦的真正原因是自己的业，或我们过去的行为。

因此，我们不应责怪他人，反而该责怪自己过去的行为，并对过去的恶行生起强烈的忏悔心。然后，我们该竭尽全力不再重蹈覆辙，我们也应避免对他人造成类似的伤害。简言之，我们应改变自己的心。

若我们没有可以成熟为致受苦果的业，那么，即使其他人试图伤害我们，我们也不会受到任何伤害。举例而言，当释迦牟尼在菩提树下禅修时，许多魔罗（即：魔）<sup>[1]</sup> 试图扰乱他。他们试

着通过投掷锋利的武器来伤害他。然而，当时的释迦牟尼没有过去的、可成熟为“因他人的有害意图和行为而经受苦”的行为，这就是他没有受到任何伤害的原因。然后，以他的慈心、悲心、智慧之力，所有投向他的利器都化为花。

若我们明了缘起，若我们反复思考缘起，就不会想做任何恶行，会为了获得快乐做善行，这意味着最重要的是践行佛法。

最后，了解缘起会帮助我们了悟见地。究竟真相，是从所有极端中解脱出来。有“究竟真相”，是因为有“相对真相”；没有“相对真相”，就没有“究竟真相”。换言之，“相对真相”与“究竟真相”就像右与左，如前所述，它们是相互依存的缘起。从整个轮回中获得解脱，彻底断除所有痛苦，并获得佛果，这就是禅修缘起的利益。

注释：

[1] “māra”（梵音：魔罗），译为“魔”，是指夺人生命、障碍善事的恶鬼神。事实上，佛教认为，任何能阻扰佛法践行的障碍，乃至内心中的不安、愤怒、贪心等烦恼，皆可被称为“魔”。





第 42 任萨迦·赤津法王——大宝金刚仁波切，是萨迦·赤千法王（第 41 任萨迦·赤津法王）的长子。以其学识之渊博、教导之清晰而闻名于世。大宝金刚仁波切被认为是藏传佛教传承中最为具相的传承持有者之一。他属于高贵的昆氏家族，这一家族从未间断的世系传承一代又一代地涌现出了众多杰出佛法大师。

从年轻时开始，大宝金刚仁波切便从萨迦·赤千法王及其他博学且极富成就的上师处领受了如海般的经部和续部的法教、灌顶、传承和窍诀。在印度萨迦学院历经数年严格的佛法学习后，他被授予了卡楚巴学位。从 12 岁开始，仁波切完成了包括喜金刚在内的多次闭关禅修。以至极之谦逊，应全球弟子们请求，仁波切巡游世界各地广泛地授予佛法教学及灌顶。



**“萨迦传承”——把珍贵的萨迦教法  
以您的母语精准圆满地传达于您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the  
Precious Sakya Teachings Accurately  
and Entirely in Your Native Languages**

<https://sakyatradition.org>

2023©All Rights Reserved

版权归“萨迦传承”拥有